

First edition  
2016-10-01

**AMENDMENT 1**  
2019-09

---

---

**Information technology — Keyboard  
layouts for text and office systems —**

Part 9:  
**Multi-lingual, multiscrypt keyboard  
layouts**

**AMENDMENT 1**

*Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour  
la bureautique —*

*Partie 9: Dispositions de claviers multilingues et multi-écritures*

*AMENDEMENT 1*



Reference number  
ISO/IEC 9995-9:2016/Amd.1:2019(E)

© ISO/IEC 2019



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO/IEC 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)) or the IEC list of patent declarations received (see <http://patents.iec.ch>).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 35, *User interfaces*.

A list of all parts in the ISO/IEC 9995 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO/IEC 9995-9:2016/AMD1:2019

# Information technology — Keyboard layouts for text and office systems —

## Part 9: Multi-lingual, multiscrypt keyboard layouts

### AMENDMENT 1

#### Clause 9

In the clause title, change “ISO/IEC 10646:2012” to “ISO/IEC 10646:2017”.

In the title of Table 4, change “ISO/IEC 10646:2011” to “ISO/IEC 10646:2017”.

In Table 4, delete the two rows labelled “U+F858” and “U+F859”.

#### Annex B.3

In row [N], column Group DD, Level 1, add “U+1AB7 combining open mark below” into the cell.

#### Annex B.10

Row [X], column 1: replace “U+F859” with “U+AB53”; column 2: replace “U+F858” with “U+A7B3”.

#### Annex B.12

Row [I], column Group LW, Level 2, add “U+A7AE (Africa)” into the cell.

#### Annex B.16

Row [R], column 2, replace “U+20A8” with “U+20BD”.

Row [D], column 2, replace “U+20AF” with “U+05AF”.

Row [L], column 2, replace “U+20A4” with “U+20BA”.

Row [G], column 2, add “U+20BE” (thus “Georgian Lari sign” is associated with “G”).

Row [H], column 2, add “U+20A4” (thus, “historic Lira sign” is associated with “H”).

Row [J], column 1, add “U+20A8”; column 2, add “U+20AF” (legacy signs).

Row [V], column 1, add “U+2133”; column 2, add “U+20BB” (historic Mark signs).

Row [B], column 2, add “U+20BF” (Bitcoin).

Row [M], column 2, replace “U+2133” with “U+20BC”.

*Annex B.18*

Row [M], column 2, replace “U+2E4E” with “U+2E40”.

*Annex C*

Row [b], column [6], add “U+A7B5” into the cell.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO/IEC 9995-9:2016/AMD1:2019